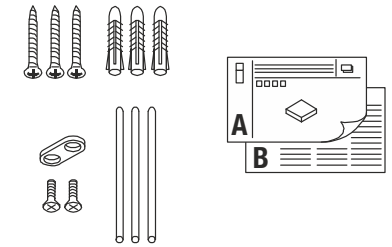
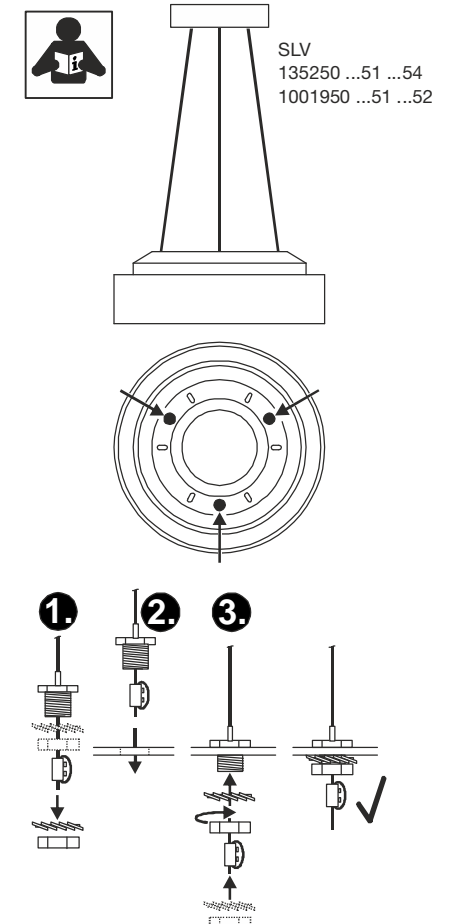
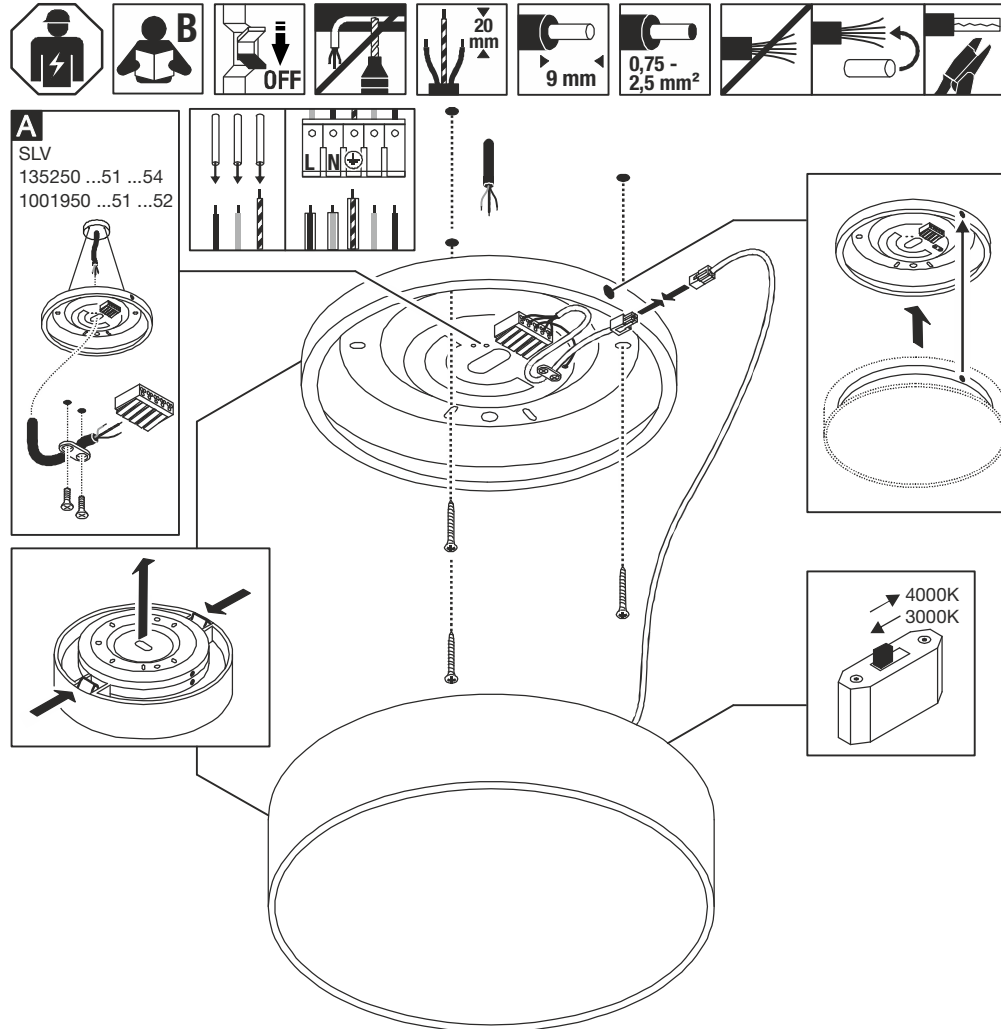


1001889 ...93 ...94	220-240V ~50/60Hz	15W	DOWN 1230 lm (3000K) 1280 lm (4000K) UP 20 lm	3000K/4000K	CRI>80	Ø 28 x 9,5 cm	1,53 kg
		30W	DOWN 2750 lm (3000K) 2900 lm (4000K) UP 50 lm			Ø 38 x 9,5 cm	



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Wand- und Deckenleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Wand- und Deckenleuchte
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Wand- und Deckenleuchte
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Wand- und Deckenleuchte
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Wand- und Deckenleuchte
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Wand- und Deckenleuchte
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Wand- und Deckenleuchte
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Wand- und Deckenleuchte
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Wand- und Deckenleuchte
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Wand- und Deckenleuchte
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Wand- und Deckenleuchte
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Wand- und Deckenleuchte

1001889...93 ...94
1001895 ...96 ...97





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kr ver fackkunskaper och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best mmelser m ste f ljjas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztat s szakud st ig nyel,  s kiz r lag feljogosított villamos gi szakember v gezhetheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



DE - Entsorgung (Europ ische Union)

Produkt nicht im Hausm ll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE)  ber Elektro- und Elektronik-Altger te  ber die  rtlichen Sammelstellen f r Elektro-Altger te zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union europ enne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures m nag res ! Les produits qui pr sentent ce symbole sont   recycler suivant la directive (WEEE) relative aux d chets d' quipements  lectriques et  lectroniques, via des points de collecte pour appareils  lectriques usag s !

ES - Indicaciones para la eliminaci n (Uni n Europea)

 No tirar el producto con la basura dom stica! Los productos con este s mbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos el ctricos y electr nicos, llev ndolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos el ctricos y electr nicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet m  ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskaz wka dotycz ca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem naleŹy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotycz cymi starych urz dze n elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpad w elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

SV - Anvisningar f r sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten f r ej kastas i hush llssoporna! Produkter som  r m rkte med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) f r elektriska och elektroniska apparater p  de lokala uppsamlingsst llena f r el- och elektroniskrot.

TR - Tasfiye a ıklaması (Avrupa BirliĐi)

 r n  ev  p yle birlikte atmayın! Bu sembol  taŐıyan  r nler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) y netmeliĐine baĐlıdır.

HU - Hullad kkezel s (Eur pai Uni )

A term ket ne a hagyom nyos h ztart si hullad kkal egy tt dobja ki! A fenti jellel ell tott term keket a WEEE, ir nyelv szerint az elektromos  s elektronikus term kek sz m ra kihelyezett hullad kgy jt tkbe tegye!

Technische  nderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les d tails techniques sont sujet   des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones t cnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske  ndringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeĐone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska  ndringar kan f rekomma. Teknik deĐisliklik yapma hakkı saklıdır. A technikai r szletek term kenk nt v ltozhatnak.

DE Betriebsanleitung TEIL B Wand- und Deckenleuchte

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) **⊕**- Anschluss mit Schutzleiter.
Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Zulässige max. Umgebungstemperatur(τa): 25°C

Leuchtmittelwechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Wand- und Deckenaufbau geeignet.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Befestigungsmöglichkeiten

Schrauben-Set (Lieferumfang): Direkte Befestigung.

Abhängeset (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Deckenabhängung

Geeigneter Dimmer: DALI Dimmer / Lichtsteuerung. Herstellerhinweise

beachten.

Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Adern der Anschlussleitung mit Schutzschläuchen versehen.

Deckenabhängung: Pendelleitung in Anschlussraum einschieben.

Zugentlastung (Lieferumfang) montieren. (s. Abb. A). Zugentlastung

sichern. Die Pendelleitung darf nicht belastet werden!

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

Schutzleiter → Erdungsklemme

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B Wall- and Ceiling Light

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = **⚠**

Use as directed

Safety class I (1) **⊕**- Connection with protective conductor.
Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Max. admissible ambient temperature(τa): 25°C.

Lamp replacement

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only suited for wall and ceiling surface mounting.

Install as shown in the figure.

Types of fixation

Screw-Set (supplied): Direct fixation.

Suspension set (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52): Ceiling suspension

Suitable Dimmer: DALI dimmer / light control. Note manufacturers instructions.

Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Equip wires of the fixed wiring with protective tubes.

Ceiling suspension: Push pendant cable into canopy. Install strain relief (supplied). (see fig. A). Secure the strain relief. The pendant cable may not be strained.

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Protective conductor → Earth terminal

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B Applique et plafonnier

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter

l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

Utilisation conforme

Classe de protection I (1) **⊕** - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Température ambiante max. admise (τa) : 25°C

Remplacement de la source

La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien qu'il aura mandaté ou une personne qualifiée correspondante.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au mur et au plafond.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Possibilités de fixation

Kit de fixation (Contenu livré): fixation directe du luminaire.

Kit de suspension (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Suspension plafond

Variateur adapté : Variateur DALI / contrôle de l'éclairage. Respecter les instructions du fabricant.

Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Placer des gaines de protection sur les fils du câble de raccordement.

Suspension plafond: Passer le câble de suspension dans la boîte de connexion. Monter le serre-câble (fourni). (cf. illustration A). Serrer le serre-câble. Le câble de suspension ne doit pas être chargé.

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

Manual de instrucciones PARTE B**Luminaria de pared y techo**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) ⚡ - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Temperatura ambiente máxima admisible: 25°C

Cambio de lámparas

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en pared y techo.

Montar tal y como indica la ilustración.

Posibilidades de fijación

Kit de tornillos (Volumen de suministro): Fijación directa de la luminaria.

Kit de suspensión (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Suspensión de techo

Dimer adecuado: DALI Dimmer/control de la iluminación. Ténganse en

cuenta las instrucciones del fabricante.

Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Dotar a los hilos de la línea de conexión con tubos de protección.

Suspensión de techo: Introducir la línea de suspensión en el área de

conexión. Montar la abrazadera de retención (incluida). (v. fig. A).

Asegurar la abrazadera de retención. ¡La línea de suspensión no debe ser sometida a carga!

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Toma de tierra → borne de toma de tierra

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

Istruzioni per l'uso PARTE B**Lampada a parete/plafone**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori

servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Classe di protezione (1) ⚡ - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Temperatura ambiente max ammessa (ta): 25°C

Sostituzione della lampadina

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo all'installazione a parete e plafone.

Montare come illustrato in figura.

Possibilità di fissaggio

Set di viti (Fornitura): Fissaggio diretto dell'apparecchio.

Set per sospensione (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Sospensione a soffitto

Dimmer adatti: Dimmer DALI / controllo della luce. Rispettare le

indicazioni del produttore.

Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Dotare il cavo di collegamento di guaine.

Sospensione a soffitto: Spingere il cavo della sospensione nell'area di

collegamento. Montare serracavo (in dotazione). (v. fig. A). Fissare il

serracavo. Il cavo della sospensione non deve essere sollecitato!

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di terra → morsetto di terra

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

Gebruiksaanwijzing DEEL B**Wand- en plafondarmatuur**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) ⚡ - aansluiting met aarddraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Toegestane max. omgevingstemperatuur (ta): 25°C

Lichtbronnen vervangen

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor wand- en plafondopbouw.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Bevestigingsmogelijkheden

Schroevenset (Leveringsomvang): directe bevestiging van het armatuur.

Ophangset (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Plafondophanging

Geschikte dimmer: DALI dimmer / lichtbesturing. Neem de aanwijzingen

van de fabrikant in acht.

Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Draden van de aansluitkabel voorzien van kabelhoezen.

Plafondophanging: Pendelkabel in aansluitgedeelte schuiven.

Trekontlasting (meegeleverd) monteren. (zie afbeelding A). Trekontlasting

stevig vastmaken. De pendelkabel mag niet belast worden!

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Aarddraad → aardklem

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B**Væg- og loftlampe**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet. Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse I (1) (1) - tilslutning med beskyttelsesleder. Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Tilladt maksimal omgivelsestemperatur (ta): 25°C

Skift af lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand). Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montagemateriale.

Kun egnet til væg- og loftpåbygning.

Monteres som vist på billedet.

Montagemuligheder

Skruesæt (Leveringsomfang): Direkte montage af lampen.

Nedhængningssæt (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Loftsænking

Egnede dæmpere: DALI dæmper / lysstyring. Tag hensyn til fabrikantens oplysninger.

Elektrisk forbindelse

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!
Tilslutningsledningens kabler skal forsynes med beskyttelsesslanger.
Loftsænking: Skub pendelledningen ind i tilslutningsrummet. Monter trækaftastningen (leveringsomfang). (se afb A.). Sikr trækaftastningen.

Pendelledningen må ikke belastes!

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Beskyttelsesleder → Jordklemme

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B
Lampa ścienna i sufitowa

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ **Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie uciernięją przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dopuszczalna maksymalna temperatura otoczenia(ta): 25°C

Wymiana źródła światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Dbałość / składowanie

⚠ Odlączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu natynkowego na ścianie i suficie.

Montować zgodnie z rysunkiem.

Mozliwosci mocowania

Zestaw srub (Zawartosc zestawu): bezposrednie mocowanie oprawy.
Zestaw do zawieszania (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Podwieszenie sufitowe

Współpracujący typ ściemniacza: Ściemniacz / system sterowania

oświetleniem DALI. Należy przestrzegać wskazań producenta.

Przyłączenie elektryczne

Elastyczne zylы zabezpieczyc przy pomocy odpowiednich koncówek!

Zylы przewodu przylaczeniowego zabezpieczyc wezem ochronnym.

Podwieszenie sufitowe: Wprowadzic linke do przestrzeni laczeniowej.

Zamontować uchwyt kablowy (dostępny w komplecie). (patrz rys. A.).

Zabezpieczyć uchwyt kablowy. Nie można obciążać linki!

Przewód zewnętrzny → zacisk

Przewód neutralny → zacisk N

Przewód ochronny → zacisk uziemiający

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ В
Настенный и потолочный светильник

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ **Указания по безопасности при установке и эксплуатации**
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) (1) - подключение с защитным проводом.
Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс. температура окружающей среды(ta): 25°C

Замена источника света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа на стены и потолок.

Монтировать, как показано на рисунке.

Возможности крепления

Набор винтов (Комплектность поставки): Непосредственное крепление светильника.

Комплект подвесов (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Потолочный подвес

Подходящий диммер: DALI диммер / управление светом. Соблюдать указания изготовителя.

Электрическое подключение

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Спрятать соединительный провод в защитный шланг.

Потолочный подвес: Задвинуть подвесную линию в соединительную коробку. Смонтировать разгрузку от натяжения (в комплекте поставки). (см. Рис.А). Установить на место разгрузку от натяжения.

Не допускается приложение нагрузки к подвесной линии!

Внешний проводка → клемма L

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Защитный провод → клемма заземления

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

SV Bruksanvisning DEL B**Vägg- och takarmatur**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!**⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift****Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

Avsedd användning

Skyddsklass I (1) ⚡ - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Max. tillåten omgivningstemperatur (er): 25°C

Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för vägg- och takmontering.

Montera enligt bilden.

Monteringsalternativ

Skruv-set (Leveransomfattning): direkt fastsättning av armaturen.

Upphängningsset (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Takupphängning

Lämpliga dimmer typer: DALI dimmer / ljusstyrning. Observera tillverkarens information.

Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Förse anslutningskabelns ledare med skyddsslangar.

Takupphängning: För in pendelkabeln i utrymmet för anslutningen.

Montera dragavlastning (ingår i leveransen). (se bild A). Säkra dragavlastningen. Pendelkabeln får inte belastas!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kullanna kılavuzu **BÖLÜM B****Duvar ve tavan lambası**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Kılavuzu dikkate okuyun ve saklayın!**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları****Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerinde her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikli tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikliye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yarıncı olmayan yüzeylerde kullanın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklere veya güçlü kirilenmeye maruz bırakmayın.

İzin verilen maksimum ortam sıcaklığı(ta): 25°C

İşiklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ısıtılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece duvar ve tavan kurulumu için uygundur.

Montajı gekilde gösterildiği gibi yapın.

Sabitleme seçenekleri

Vida seti (Teslimat kapsamı): Lambanın doğrudan sabitlenmesi.

Çıkarma setiyle montaj (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52):

Tavana asma

Uygun dimmer: DALI Dimer / Işık kontrolü. Üretici uyarılarına dikkat edin.

Elektrik bağlantısı

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Bağlantı kablosunun kablolarını koruyucu hortumlarla donatın.

Tavana asma: Sarkaç kablosunu terminal bölmesine sokun. Gerilim

önleyicisi (teslimat kapsamında) monte edin. (bkz. Şekil A). Gerilim önleyicisi sağlamlştırın. Sarkaç kablosuna yüklenilmemelidir!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás, B. rész**Fali és mennyezeti lámpatest**

1001889 ...93 ...94 1001895 ...96 ...97

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások****Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a termékét.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A termékét nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja eseten helyezze üzemen kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági

szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetés szerű használat

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetével.

Kizárólag sík felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyződéseknek.

Legnagyobb megengedett környezeti hőmérséklet (ta): 25°C

Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátás/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag falra vagy mennyezetre szerelésre alkalmas.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Rögzítési lehetőségek

Csavarkészlet (Tartozékok): A lámpatest közvetlen rögzítése.

Függeszűszett (SLV 135250 ...51 ...54 1001950 ...51 ...52): Mennyezeti lefűggesztés

Megfelelő fényerőszabályozó: DALI dimmelő / fényvezérlés. Vegye

figyelembe a gyártó utasításait.

Elektromos Csatlakozás

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!

Lássa el a csatlakozóvezeték ereit védőtömítővel.

Mennyezeti lefűggesztés: Tolja be az inga vezetékét a csatlakozó térbe.

Szerelje fel a tehermentesítőt (a szállítmány része). (lásd az ábrát A).

Biztosítsa a leszorítót. Az inga vezeték nem terhelhető!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezető → földelő kapocs

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!